

4/16 - 689/1 - 88/89

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1988-1989

3 FEVRIER 1989

BUDGET

du Ministère des Travaux publics pour
l'année budgétaire 1988 (13)

PROJET

TRANSMIS PAR LE SENAT (1)

CREDITS POUR LES DEPENSES COURANTES
(TITRE I),
ET POUR LES DEPENSES DE CAPITAL
(TITRE II)

ARTICLE 1^{er}

§ 1. Il est ouvert, pour les dépenses du Ministère
des Travaux publics afférentes à l'année budgétaire
1988, des crédits s'élevant aux montants ci-après :

(En millions de francs)

4/16 - 689/1 - 88/89

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1988-1989

3 FEBRUARI 1989

BEGROTING

van het Ministerie van Openbare Werken
voor het begrotingsjaar 1988 (13)

ONTWERP

OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT (1)

KREDIETEN VOOR DE LOPENDE UITGAVEN
(TITEL I),
EN VOOR DE KAPITAALUITGAVEN
(TITEL II)

ARTIKEL 1

§ 1. Voor de uitgaven van het Ministerie van
Openbare Werken voor het begrotingsjaar 1988 wor-
den kredieten geopend ten bedrage van :

(In miljoenen franken)

	Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		
		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten	
TITRE I ^{er}				TITEL I
Dépenses courantes	81 263,6	41,0	36,0	Lopende uitgaven.

(1) Voir :
Documents du Sénat :
487 (1988-1989) :
— N° 1 : Projet de loi.
— N° 2 : Amendements.
— N° 3 : Rapport + annexes.
Annales du Sénat :
31 janvier et 2 février 1989.

(1) Zie :
Stukken van de Senaat :
487 (1988-1989) :
— Nr. 1 : Wetsontwerp.
— Nr. 2 : Amendementen.
— Nr. 3 : Verslag + bijlagen.
Handelingen van de Senaat :
31 januari en 2 februari 1989.

(en millions de francs)		(in miljoenen franken)		
	Crédits non dissociés — <i>Niet-gesplitste kredieten</i>	Crédits dissociés — <i>Gesplitste kredieten</i>		
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordonnancement — <i>Ordonnancerings- kredieten</i>	
TITRE II		TITEL II		
Dépenses de capital	10 668,0	14 233,7	17 096,7	Kapitaaluitgaven.
Totaux	91 931,6	14 274,7	17 132,7	Totalen.

Ces crédits sont énumérés aux Titres I et II du tableau annexé à la présente loi.

§ 2. Les allocations de base qui résultent de la ventilation des crédits entre divisions organiques et programmes d'activités, telles qu'elles sont reprises dans les tableaux de moyens budgétaires du programme justificatif, font l'objet d'un suivi comptable.

§ 3. Lorsque la décomposition entre divisions organiques ou programmes est opérée dans les tableaux de moyens budgétaires, le Ministre, ou le fonctionnaire qu'il délègue à cet effet, peut, dans la limite de chacun des crédits ouverts au tableau de la loi, procéder à une redistribution des allocations de base.

§ 4. Le contrôleur des engagements et la Cour des comptes veillent à l'imputation correcte des dépenses sur lesdites allocations de base et veillent en outre à ce qu'elles ne soient pas dépassées, compte tenu le cas échéant des redistributions opérées conformément au § 3.

DISPOSITIONS PARTICULIERES RELATIVES AUX DEPENSES COURANTES

ART. 2

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 5 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département.

Toutefois, le comptable de l'Office central des Fournitures pourra disposer d'avances de fonds d'un montant maximum de 50 000 000 de francs, le comptable du Service de l'Economat d'un montant maximum de 20 000 000 de francs et les comptables du Service général de la Direction des Affaires générales et du Service de la Meuse liégeoise, d'un montant maximum de 15 000 000 de francs.

Die kredieten worden opgesomd onder Titels I en II van de bij deze wet gevoegde tabel.

§ 2. De basisallocaties die voortvloeien uit de ventilatie van de kredieten over organisatie-afdelingen en activiteitsprogramma's, zoals ze hernomen worden in de tabellen van de begrotingsmiddelen van het verantwoordingsprogramma, maken het voorwerp uit van een boekhoudkundige opvolging.

§ 3. Wanneer de uitsplitsing tussen organisatieafdelingen of programma's gemaakt wordt in de tabellen van de begrotingsmiddelen, kan de Minister, of de gedelegeerde ambtenaar, binnen de grens van elk van de kredieten geopend in de wetstabel, overgaan tot een herverdeling van de basisallocaties.

§ 4. De controleur der vastleggingen en het Rekenhof waken over de juiste aanrekening van de vastleggingen en van de ordonnanceringen op de bedoelde basisallocaties en waken er bovendien over dat deze, rekening gehouden met de doorgevoerde herverdelingen zoals bedoeld in § 3, niet overschreden worden.

BIJZONDERE BEPALINGEN BETREFFENDE DE LOPENDE UITGAVEN

ART. 2

In afwijking van artikel 15 van de organieke wet op het Rekenhof van 29 oktober 1846, mogen geldvoorschotten tot een maximum bedrag van 5 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement.

Evenwel kan de rekenplichtige van het Centraal Bureau voor Benodigdheden beschikken over geldvoorschotten voor een maximumbedrag van 50 000 000 frank, de rekenplichtige van de Huishoudelijke Dienst voor een maximumbedrag van 20 000 000 frank en de rekenplichtige van de Algemene Dienst van de Directie Algemene Zaken en van de Dienst van de Luikse Maas voor een maximumbedrag van 15 000 000 frank.

Au moyen des avances de fonds, les comptables extraordinaires du Département sont autorisés à payer des dépenses n'excédant pas 100 000 francs; le comptable du Service général de la Direction des Affaires générales est néanmoins autorisé à payer des dépenses de téléphone et d'affranchissement postal jusque 200 000 francs.

Autorisation est donnée à ces comptables de consentir aux fonctionnaires et experts envoyés en mission à l'étranger les avances nécessaires, même si ces avances sont supérieures à 100 000 francs.

ART. 3

Le paiement des allocations de naissance, des allocations pour privation de logement, des allocations de danger et pour manœuvre électrique, des allocations pour la perception des droits de navigation, des allocations pour prestations supplémentaires et irrégulières, des indemnités pour frais funéraires, des indemnités pour frais de bureau, des indemnités de bicyclettes et de cyclomoteurs, ainsi que de l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux, s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

ART. 4

Le Ministre des Travaux publics est autorisé à percevoir le produit des taxes pour plaques d'immatriculation pour barquettes, embarcations de plaisance et bouées de pêche.

ART. 5

Le Ministre des Travaux publics est autorisé à engager et ordonnancer à charge de l'article 12.21, Titre I, du budget, les dépenses découlant de la consommation d'eau, d'électricité et du chauffage du domaine d'Argenteuil, des palais royaux de Bruxelles et Laeken et de la conciergerie à Marche-les-Dames.

ART. 6

Par dérogation à l'article 5 de la loi du 28 juin 1963, modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, le Ministre des Travaux publics est autorisé à engager chaque année sur l'article 31.01, Titre I, du budget de son département, la charge annuelle, découlant des conventions intervenues entre l'Etat belge et le Crédit communal de Belgique, des intérêts et frais des emprunts contractés par les Intercommunales I.D.E.A. à Mons et S.P.I. à Liège en vue de l'équipement de parcs industriels.

Door middel van geldvoorschotten mogen de buitengewone rekenplichtigen van het Departement uitgaven betalen welke 100 000 frank niet overschrijden; de rekenplichtige van de Algemene Dienst van de Directie Algemene Zaken mag echter telefoon- en postuitgaven betalen tot 200 000 frank.

Deze rekenplichtigen worden gemachtigd de nodige voorschotten te verlenen aan de ambtenaren en experten belast met een zending in het buitenland, zelfs indien deze voorschotten meer dan 100 000 frank bedragen.

ART. 3

De geboortetoelagen, de toelagen voor derving van het vrij genot van woning, de gevaartoeelagen en de toelagen voor elektrische bediening, de toelagen voor de inning van scheepvaartrechten, de toelagen voor bijkomende en onregelmatige prestaties, de vergoedingen voor begrafeniskosten, de vergoedingen voor bureau-onkosten, de vergoedingen voor rijwielen en rijwielen met hulpmotor, alsmede de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen, worden uitbetaald overeenkomstig de regelen, bepaald in artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit.

ART. 4

De Minister van Openbare Werken wordt ertoe gemachtigd de opbrengst van de taksen voor nummerplaten van bootjes, plezierboten en vissersboeien te innen.

ART. 5

De Minister van Openbare Werken wordt ertoe gemachtigd, ten laste van artikel 12.21, Titel I, van de begroting, de uitgaven vast te leggen en te ordonnanceren die voortvloeien uit het water- en elektriciteitsverbruik en de verwarming van het domein van Argenteuil, de koninklijke paleizen van Brussel en Laken en de huisbewaarderswoning te Marche-les-Dames.

ART. 6

Bij afwijking van artikel 5 van de wet van 28 juni 1963, tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, wordt de Minister van Openbare Werken ertoe gemachtigd ieder jaar artikel 31.01, Titre I, van de begroting van zijn departement te bezwaren met de jaarlijkse last, voortvloeiende uit de overeenkomsten die werden gesloten tussen de Belgische Staat en het Gemeentekrediet van België, van de renten en kosten van de door de Intercommunale Verenigingen I.D.E.A. te Bergen en S.P.I. te Luik voor de uitrusting van industrieterreinen aangegeven leningen.

ART. 7

Le Ministre des Travaux publics est autorisé à verser mensuellement à l'Office de la Navigation et au « Dienst voor de Scheepvaart », une avance de 10 p.c. à valoir sur le subside alloué, pendant les neuf premiers mois de l'année, sous réserve de régularisation par arrêté royal dans le courant de l'année en cours.

ART. 8

Les dépenses relatives aux créances d'années budgétaires antérieures peuvent être imputées sur les crédits de l'année courante pour les articles repris ci-après :

Titre I, article 11.03; article 12.01; article 12.02 (fourniture d'eau et de vapeur, abonnements téléphone et télex, communications téléphoniques et télex, télégrammes et affranchissement de la correspondance); article 12.03 (fourniture de gaz et d'électricité); article 12.21; article 14.02 (fourniture d'eau, de gaz, d'électricité, de combustibles, de carburants, de lubrifiants, abonnements et communications téléphoniques); article 14.03 (fourniture d'eau, de gaz et d'électricité); article 14.04 (fournitures d'électricité); article 33.01.

DISPOSITIONS PARTICULIERES RELATIVES AUX DEPENSES DE CAPITAL

ART. 9

Le Roi peut, en cas de besoin, et dans le cadre des crédits totaux pour l'année budgétaire 1988 au Titre II du tableau de la présente loi, opérer des transferts entre crédits d'ordonnancement.

Les projets d'arrêtés royaux sont soumis pour accord préalable au Ministre du Budget.

ART. 10

Par dérogation à l'article 5 de la loi du 28 juin 1963, modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, le Ministre des Travaux publics est autorisé à engager chaque année sur l'article 51.01, Titre II, partie II, du budget de son département la charge annuelle, découlant des conventions intervenues entre l'Etat belge et le Crédit Communal de Belgique, des amortissements des emprunts contractés par les intercommunales I.D.E.A. à Mons et S.P.I. à Liège, en vue de l'équipement de parcs industriels.

ART. 7

De Minister van Openbare Werken wordt ertoe gemachtigd maandelijks aan de « Office de la Navigation » en aan de Dienst voor de Scheepvaart, een voorschot van 10 pct. op de toegekende subsidie te storten gedurende de eerste negen maanden van het jaar onder voorbehoud van regularisatie door koninklijk besluit in de loop van het lopende jaar.

ART. 8

De uitgaven betreffende de schuldvorderingen van vorige begrotingsjaren mogen worden aangerekend op de kredieten van het lopende jaar voor de hierna vermelde artikelen :

Titel I, artikel 11.03; artikel 12.01; artikel 12.02 (levering van water en stoom, abonnementen op de telefoon en telex, telefoongesprekken en telexberichten, telegrammen en frankering van correspondentie); artikel 12.03 (levering van gas en elektriciteit); artikel 12.21; artikel 14.02 (levering van water, gas en elektriciteit, brandstoffen, motorbrandstoffen, smeermiddelen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken); artikel 14.03 (levering van water, gas en elektriciteit); artikel 14.04 (levering van elektriciteit); artikel 33.01.

BIJZONDERE BEPALINGEN BETREFFENDE DE KAPITAALUITGAVEN

ART. 9

De Koning kan, zo nodig, in het raam van de totale kredieten die voor het begrotingsjaar 1988 uitgetrokken zijn onder Titel II van de tabel van deze wet, overschrijvingen tussen ordonnanceringskredieten verrichten.

De ontwerpen van koninklijk besluit worden vooraf voor akkoord voorgelegd aan de Minister van Begroting.

ART. 10

Bij afwijking van artikel 5 van de wet van 28 juni 1963, tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, wordt de Minister van Openbare Werken ertoe gemachtigd ieder jaar artikel 51.01, Titel II, deel II, van de begroting van zijn departement te bezwaren met de jaarlijkse last, voortvloeiende uit de overeenkomsten die werden gesloten tussen de Belgische Staat en het Gemeentekrediet van België, van de aflossingen van de door de Intercommunale Verenigingen I.D.E.A. te Bergen en S.P.I. te Luik voor de uitrusting van industrieterreinen aangegane leningen.

TITRE IV

SECTION PARTICULIERE

ART. 11

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au tableau du Titre IV joint à la présente loi sont évaluées à 9 525 900 000 francs pour les recettes et à 9 046 500 000 francs pour les dépenses.

ART. 12

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au tableau du Titre IV joint à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables qui en ont opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

ART. 13

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les comptes du fonds qui fait l'objet de l'article 63.01.A du tableau du Titre IV se trouveront en position débitrice.

ART. 14

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les opérations relatives à l'article 80.09.02.B des opérations de trésorerie pour ordre — Fonds des Routes: son compte courant pour dépenses d'investissement et amortissements — mettent cet article en position débitrice.

ART. 15

Le Ministre des Travaux publics est autorisé à faire financer, à charge de l'article 66.07.A, Titre IV du budget, par une association momentanée d'organismes financiers belges, publics et privés, la construction d'un nouveau bâtiment qui sera loué par le Parlement européen.

TITEL IV

AFZONDERLIJKE SECTIE

ART. 11

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in de tabel van Titel IV gevoegd bij deze wet worden geraamd op 9 525 900 000 frank voor de ontvangsten en op 9 046 500 000 frank voor de uitgaven.

ART. 12

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in de tabel van Titel IV gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel dat betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het voorafgaand visum van het Rekenhof worden voorgelegd, worden door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden door het teken B aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen die de ontvangsten hebben gedaan, worden door het teken C aangeduid.

ART. 13

De Schatkist is gemachtigd voorschotten toe te kennen wanneer de rekeningen van het fonds dat het voorwerp uitmaakt van het artikel 63.01.A van de tabel van Titel IV, zich in debettoestand zullen bevinden.

ART. 14

De Schatkist wordt ertoe gemachtigd voorschotten toe te kennen wanneer de verrichtingen in verband met het artikel 80.09.02.B van de thesaurieverrichtingen voor orde — Wegenfondsen: zijn lopende rekening voor investeringsuitgaven en aflossingen — een debettoestand van dit artikel veroorzaken.

ART. 15

De Minister van Openbare Werken wordt ertoe gemachtigd, ten laste van artikel 66.07.A, Titel IV van de begroting, de oprichting van een nieuw gebouw, dat door het Europees Parlement zal gehuurd worden, te laten financieren door een tijdelijke vereniging van Belgische openbare en private financiële instellingen.

TITRE VII

ORGANISMES D'INTERET PUBLIC
DE LA CATEGORIE A

ART. 16

§ 1. Est approuvé le budget du « Fonds des Routes » pour l'année 1988 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 137 466 884 000 francs et pour les dépenses à 136 448 309 000 francs. Les recettes et les dépenses pour ordre sont évaluées à 26 000 000 de francs.

Il comporte en dépenses, des crédits d'engagement pour un montant de 22 910 699 000 francs.

§ 2. Le Fonds des Routes est autorisé à prendre en charge les dépenses d'aménagement, d'amélioration et d'équipement adéquat, y compris les expropriations éventuellement nécessaires, relatives aux endroits du réseau routier réputés dangereux par la Commission des accidents de la route (C.A.R.). Ces dépenses seront imputées à charge de l'article 533.08 spécialement créé à cet effet.

§ 3. En sa qualité d'administrateur du Fonds des Routes, le Ministre des Travaux publics est autorisé à préfinancer, à charge de l'article 560.08 du budget du Fonds des Routes, une dépense d'un montant de 90 000 000 de francs, à effectuer au profit de l'Administration générale de la Coopération au Développement, pour les travaux de renforcement d'un viaduc démontable et sa livraison à la ville de Bangkok (Thaïlande).

ART. 17

Est approuvé le budget de la Régie des Bâtiments pour l'année 1988 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 13 530 971 000 francs et pour les dépenses à 13 530 971 000 francs. Les recettes et les dépenses pour ordre sont évaluées à 525 300 000 francs.

Il comporte en dépenses des crédits d'engagement pour un montant de 8 808 100 000 francs.

ART. 18

§ 1. La Régie des Bâtiments est autorisée à effectuer des dépenses, quelle qu'en soit la nature, nécessaires au fonctionnement des centres administratifs de l'Etat à Bruxelles et à Anvers considérés comme entités.

§ 2. La Régie des Bâtiments est autorisée à récupérer le montant de ces dépenses à la charge des services occupant les bâtiments en question.

TITEL VII

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT
VAN CATEGORIE A

ART. 16

§ 1. Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting voor het jaar 1988 van het « Wegenfonds ».

Deze begroting beloopt 137 466 884 000 frank voor de ontvangsten en 136 448 309 000 frank voor de uitgaven. De ontvangsten en de uitgaven voor orde worden geschat op 26 000 000 frank.

Zij bevat bij de uitgaven vastleggingskredieten voor een bedrag van 22 910 699 000 frank.

§ 2. Het Wegenfonds wordt ertoe gemachtigd de uitgaven ten laste te nemen voor de geschiktmaking, de verbetering en de passende uitrusting, met inbegrip van de onteigeningen die eventueel vereist zijn, van de gedeelten van het wegennet die bij de Commissie van ongevallen in het verkeer (C.O.V.) als gevaarlijk bekend staan. De uitgaven zullen worden aangerekend op het speciaal te dien einde ingestelde artikel 533.08.

§ 3. De Minister van Openbare Werken wordt als beheerder van het Wegenfonds ertoe gemachtigd ten laste van artikel 560.08 van de begroting van het Wegenfonds een uitgave ten belope van 90 000 000 frank te prefinancieren, ten voordele van het Algemeen Bestuur voor Ontwikkelingssamenwerking, voor de verstevigingswerken aan een verplaatsbaar viaduct en de levering ervan aan de stad Bangkok (Thailand).

ART. 17

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting voor het jaar 1988 van de Regie der Gebouwen.

Deze begroting beloopt voor de ontvangsten 13 530 971 000 frank en voor de uitgaven 13 530 971 000 frank. De ontvangsten en de uitgaven voor orde worden geschat op 525 300 000 frank.

Zij bevat bij de uitgaven, vastleggingskredieten voor een bedrag van 8 808 100 000 frank.

ART. 18

§ 1. De Regie der Gebouwen is ertoe gemachtigd uitgaven, van welke aard ook, die noodzakelijk zijn voor de werking van de Rijksadministratieve centra te Brussel en Antwerpen in hun geheel beschouwd, te betalen.

§ 2. De Regie der Gebouwen is ertoe gemachtigd het bedrag van deze uitgaven te recupereren ten laste van de diensten gehuisvest in de betrokken gebouwen.

§ 3. La Régie des Bâtiments est autorisée à assurer la gérance du complexe dénommé « Centre Monnaie », sis boulevard Anspach, 53 à 1000 Bruxelles, et sur lequel l'Etat a un titre de copropriété.

§ 4. La Régie perçoit à cette fin, préalablement au paiement des dépenses, des avances provisionnelles de la part des copropriétaires.

ART. 19

La Régie des Bâtiments est autorisée à utiliser, à concurrence des recettes effectivement opérées, le produit de la vente de biens immobiliers (bâtiments et leurs dépendances, terrains, etc.). Ce produit constituera la base d'un Fonds de Réemploi.

Les sommes versées erronément au Trésor public pour être affectées à l'article 63.03 A du titre IV, section particulière du budget du Ministère des Travaux publics seront versées, par l'Administration des Bâtiments audit Fonds de Réemploi.

Les disponibilités du Fonds de Réemploi non utilisées à la fin d'une année budgétaire sont reportées à l'année budgétaire suivante où elles se confondent avec les recettes propres à cette dernière.

AUTRES ENGAGEMENTS COUVERTS PAR LA LOI BUDGETAIRE

ART. 20

Le Ministre des Travaux publics est autorisé à prendre, au nom de l'Etat, l'engagement de payer à l'échéance, aux pouvoirs publics régionaux et locaux, l'intérêt et l'amortissement, dans un délai maximum de trente ans, des prêts accordés par le Crédit Communal de Belgique, en lieu et place de la prise en charge par l'Etat des travaux de réparation des dommages de guerre aux biens nécessaires à un service public ou à la poursuite d'une fin d'intérêt général en exécution de la loi du 6 juillet 1948.

Ces engagements pourront porter en 1988 sur un volume de prêts ne dépassant pas 135 000 000 de francs. Tout engagement à prendre de ce chef est soumis au visa du contrôleur des engagements et à la Cour des Comptes.

Avant le dix de chaque mois, le contrôleur des engagements transmet à la Cour des Comptes, avec

§ 3. De Regie der Gebouwen wordt ertoe gemachtigd het beheer te voeren over het gebouwencomplex « Muntcentrum » genaamd, gelegen aan de Anspachlaan 53, te 1000 Brussel, waarvan het Rijk een bewijs van medeëigendom bezit.

§ 4. Te dien einde int de Regie voor de betaling der uitgaven provisionele voorschotten van de medeëigenaars.

ART. 19

De Regie der Gebouwen wordt ertoe gemachtigd tot het bedrag van de werkelijke ontvangsten te putten uit de opbrengst van de verkoop van onroerende goederen (gebouwen en hun aanhorigheden, terreinen, enz.). Met de opbrengst van deze verkoop zal een Wederbeleggingsfonds worden geopend.

De bedragen, die ten onrechte in de Schatkist zijn gestort om te worden beschikbaar gesteld op artikel 63.03 A van titel IV, afzonderlijke sectie van de begroting van het Ministerie van Openbare Werken, zullen door het Bestuur der Gebouwen in het vermelde Wederbeleggingsfonds worden gestort.

De op het einde van het begrotingsjaar niet-gebruikte gelden van het Wederbeleggingsfonds worden naar het volgende begrotingsjaar overgedragen en worden gevoegd bij de eigen ontvangsten van dit jaar.

ANDERE VERBINTENISSEN TOEGELATEN DOOR DE BEGROTINGSWET

ART. 20

De Minister van Openbare Werken wordt ertoe gemachtigd namens de Staat de verbintenissen aan te gaan tot het betalen op de vervaldag, aan de gewestelijke en lokale openbare besturen, van de interest en de aflossing, binnen een termijn van ten hoogste dertig jaar, van leningen door het Gemeentekrediet van België toegestaan ter vervanging van het ten laste nemen door de Staat van de werken tot herstelling van de oorlogsschade aan de goederen noodzakelijk voor een openbare dienst of voor het nastreven van een doel van algemeen nut, ter uitvoering van de wet van 6 juli 1948.

Die verbintenissen mogen in 1988 slaan op een leningentotaal van ten hoogste 135 000 000 frank. Elke verbintenis, uit dien hoofde aan te gaan, wordt onderworpen aan het visum van de controleur der vastleggingen en aan het Rekenhof.

Voor de tiende van iedere maand legt de controleur van de vastleggingen aan het Rekenhof een in

les documents justificatifs, un relevé en trois exemplaires, mentionnant, d'une part, le montant des engagements visés au cours du mois écoulé et, d'autre part, le montant des engagements visés depuis le début de l'année.

Le relevé du mois de décembre constitue le relevé récapitulatif annuel. La Cour des Comptes renvoie au Ministère des Finances, dans les dix jours suivant leur réception, deux exemplaires arrêtés par elle, du relevé récapitulatif annuel.

ART. 21

§ 1. Les paiements relatifs aux engagements pris par l'Office de la Navigation et le « Dienst voor de Scheepvaart » à charge du crédit spécial de financement, en vue de la modernisation du canal Albert, sont imputés au budget du Ministère des Travaux publics, titre II, à l'article 73.22 pour les engagements pris par le « Dienst voor de Scheepvaart » et à l'article 73.25 pour les engagements pris par l'Office de la Navigation.

§ 2. Le Ministre des Travaux publics est autorisé à conférer au Directeur général de l'Office de la Navigation et au Directeur général du « Dienst voor de Scheepvaart » un mandat, conformément aux modalités fixées par le Ministre, en vue de l'exécution, à charge du titre II, article 73.21 du budget, du programme des travaux d'entretien extraordinaire sur les voies navigables gérées respectivement par l'Office de la Navigation et le « Dienst voor de Scheepvaart ».

ART. 22

§ 1. Les paiements relatifs aux engagements pris avant le 1^{er} janvier 1988 par la S.A. du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles pour les travaux de modernisation du Canal maritime de Bruxelles, des installations portuaires y afférentes et pour les travaux d'entretien extraordinaire au Canal maritime de Bruxelles, sont imputés au budget du Ministère des Travaux publics, titre II, à l'article 51.07.

§ 2. Le Ministre des Travaux publics est autorisé à conférer au Directeur général de la S.A. du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles un mandat, conformément aux modalités fixées par le Ministre, en vue de l'exécution et du financement, à charge du budget des Travaux publics, titre II, article 51.05, des travaux de modernisation du Canal maritime de Bruxelles, des installations portuaires y afférentes et des travaux d'entretien extraordinaire au Canal maritime de Bruxelles.

drievoud opgemaakte lijst met de verantwoordingsstukken voor die enerzijds het bedrag vermeldt van de vastleggingen die tijdens de afgelopen maand gevisieerd werden en anderzijds het bedrag aangeeft van de vastleggingen die gevisieerd werden sinds het begin van het jaar.

De lijst van de maand december maakt de jaarlijkse verzamelstaat uit. Binnen de tien dagen na ontvangst van de jaarlijkse verzamelstaat, zendt het Rekenhof twee door het Hof afgesloten exemplaren naar het Ministerie van Financiën terug.

ART. 21

§ 1. De betalingen van de vastleggingen aangegaan door de Dienst voor de Scheepvaart en de « Office de la Navigation » ten laste van het speciaal financieringskrediet voor de modernisering van het Albertkanaal, worden aangerekend op de begroting van het Ministerie van Openbare Werken, titel II, artikel 73.22 voor de vastleggingen aangegaan door de Dienst voor de Scheepvaart en op artikel 73.23 voor de vastleggingen aangegaan door de « Office de la Navigation ».

§ 2. De Minister van Openbare Werken wordt ertoe gemachtigd aan de Directeur-Generaal van de Dienst voor de Scheepvaart en de Directeur-Generaal van de « Office de la Navigation » mandaat te verlenen, volgens de door de Minister bepaalde modaliteiten, voor het uitvoeren, ten laste van titel II, begrotingsartikel 73.21, van het programma der buitengewone onderhoudswerken op de waterwegen beheerd door respectievelijk de Dienst voor de Scheepvaart en de « Office de la Navigation ».

ART. 22

§ 1. De betalingen van de vastleggingen aangegaan door de N.V. Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel, vóór 1 januari 1988, voor de moderniseringswerken van het Zeekanaal van Brussel, van de erbij horende haveninrichtingen en voor de buitengewone onderhoudswerken aan het Zeekanaal van Brussel, worden aangerekend op de begroting van Openbare Werken, titel II, artikel 51.07.

§ 2. De Minister van Openbare Werken wordt ertoe gemachtigd aan de Directeur-Generaal van de N.V. Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel mandaat te verlenen, volgens de door de Minister bepaalde modaliteiten, voor de uitvoering en de financiering, ten laste van de begroting van Openbare Werken, titel II, artikel 51.05, van de moderniseringswerken van het Zeekanaal van Brussel, van de erbij horende haveninrichtingen en van de buitengewone onderhoudswerken aan het Zeekanaal van Brussel.

ART. 23

Des crédits destinés à l'apurement de créances d'années antérieures sont ouverts à concurrence de (en millions de francs) :

article 12.02 : 133,6 millions de francs

article 12.20 : 11,5 millions de francs

article 14.03 : 258,1 millions de francs.

Bruxelles, le 2 février 1989.

Le Président du Sénat,

ART. 23

Kredieten bestemd voor de aanzuivering van schuldvorderingen van vorige jaren worden geopend tot beloop van (in miljoenen franken) :

artikel 12.02 : 133,6 miljoen frank

artikel 12.20 : 11,5 miljoen frank

artikel 14.03 : 258,1 miljoen frank.

Brussel, 2 februari 1989.

De Voorzitter van de Senaat,

F. SWAELEN.

Les Secrétaires,

De Secretarissen,

H. MOUTON.

R. VANNIEUWENHUYZE.

AMENDEMENTS ADOPTES PAR LE SENAT
AU TABLEAU DE LA LOI (1)

TITRE I^{er}

DEPENSES COURANTES

B. Ensemble du département

CHAPITRE I^{er}

Dépenses de consommation

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

ART. 12.25. — *Intervention de l'Etat dans les frais relatifs au IX^e Congrès portuaire international organisé par la « Koninklijke Vlaamse Ingenieursvereniging ».*

Il est inscrit un crédit de 0,8 million de francs.

§ 4. Réparation et entretien des routes et d'ouvrages hydrauliques n'augmentant pas la valeur.

ART. 14.03. — *Entretien ordinaire de la côte, des ports, cours d'eau et de leurs dépendances. Frais de toute nature relatifs à l'entretien des voies hydrauliques, y compris l'équipement du personnel des voies navigables.*

Le crédit de 2 229,0 millions de francs est porté à 2 569,0 millions de francs.

(Augmentation : 340,0 millions de francs.)

CHAPITRE II

Intérêts et pertes d'entreprises

ART. 21.02. — *Intérêts des emprunts contractés par la S.A. du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles en vue du financement des travaux de modernisation du Canal Bruxelles-Rupel.*

Le crédit de 740,0 millions de francs est ramené à 731,0 millions de francs.

(Réduction : 9,0 millions de francs.)

(1) Ce tableau est annexé au Doc. n° 487 - 1 (1988-1989) du Sénat.

AMENDEMENTEN AANGENOMEN DOOR DE
SENAAT OP DE WETSTABEL (1)

TITEL I

LOPENDE UITGAVEN

B. Geheel van het departement

HOOFDSTUK I

Consumptieve bestedingen

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.25. — *Bijdrage van de Staat in de kosten betreffende het IX^e Internationale Havencongres, georganiseerd door de Koninklijke Vlaamse Ingenieursvereniging.*

Een krediet van 0,8 miljoen frank wordt ingeschreven.

§ 4. Herstel en niet-waardevermeerderend onderhoud van wegen en waterbouwkundige werken.

ART. 14.03. — *Gewoon onderhoud der kust, havens, waterlopen en hun aanhorigheden. Allerhande kosten betreffende het onderhoud der waterwegen met inbegrip van de uitrusting van het personeel van de waterwegen.*

Het krediet van 2 229,0 miljoen frank wordt verhoogd tot 2 569,0 frank.

(Vermeerdering : 340,0 miljoen frank.)

HOOFDSTUK II

Rente en verliezen van bedrijven

ART. 21.02. — *Rente van de door de N.V. Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel aangegeven leningen voor de financiering van de werken tot modernisering van het kanaal Brussel-Rupel.*

Het krediet van 740,0 miljoen frank wordt verminderd tot 731,0 miljoen frank.

(Vermindering : 9,0 miljoen frank.)

(1) Deze tabel is aan Stuk nr. 487 - 1 (1988-1989) van de Senaat toegevoegd.

CHAPITRE III

Transferts de revenus à destination
d'autres secteurs

ART. 32.01. — *Subvention destinée à assurer la gratuité de passage par les tunnels de l'Escaut.*

Il est inscrit un crédit de 71,6 millions de francs.

CHAPITRE IV

Transferts de revenus à l'intérieur
du secteur public

ART. 41.01. — *Transfert au Fonds des routes.*

Le crédit de 61 264,6 millions de francs est porté à 67 264,6 millions de francs.

(Augmentation : 6 000,0 millions de francs.)

TITRE II

DEPENSES DE CAPITAL

PARTIE I

Crédits destinés à la réalisation
du programme d'investissement

CHAPITRE VII

Investissements (civils)

ART. 73.03. — *Cours d'eau.*

Le crédit d'engagement de 3 580,0 millions de francs est ramené à 3 446,7 millions de francs.

Le crédit d'ordonnancement de 4 327,0 millions de francs est ramené à 4 193,7 millions de francs.

Réduction du :

— crédit d'engagement : 133,3 millions de francs;

— crédit d'ordonnancement : 133,3 millions de francs.

ART. 73.04. — *Côte, ports maritimes et leurs voies d'accès.*

Le crédit d'engagement de 4 590,0 millions de francs est ramené à 4 155,0 millions de francs.

Le crédit d'ordonnancement de 4 549,0 millions de francs est ramené à 4 114,0 millions de francs.

HOOFDSTUK III

Inkomensoverdrachten aan
andere sectoren

ART. 32.01. — *Subsidie bestemd om de kosteloze doorgang door de Scheldetunnels te verzekeren.*

Een krediet van 71,6 miljoen frank wordt ingeschreven.

HOOFDSTUK IV

Inkomensoverdrachten binnen
de sector overheid

ART. 41.01. — *Transfer naar het Wegenfonds.*

Het krediet van 61 264,6 miljoen frank wordt verhoogd tot 67 264,6 miljoen frank.

(Vermeerdering : 6 000,0 miljoen frank.)

TITEL II

KAPITAALUITGAVEN

DEEL I

Kredieten bestemd voor de verwezenlijking
van het investeringsprogramma

HOOFDSTUK VII

Investerings (civiele)

ART. 73.03. — *Waterlopen.*

Het vastleggingskrediet van 3 580,0 miljoen frank wordt verminderd tot 3 446,7 miljoen frank.

Het ordonnanceringskrediet van 4 327,0 miljoen frank wordt verminderd tot 4 193,7 miljoen frank.

Vermindering :

— vastleggingskrediet : 133,3 miljoen frank;

— ordonnanceringskrediet : 133,3 miljoen frank.

ART. 73.04. — *Kust, zeehavens en hun toegangswegen.*

Het vastleggingskrediet van 4 590,0 miljoen frank wordt verminderd tot 4 155,0 miljoen frank.

Het ordonnanceringskrediet van 4 549,0 miljoen frank wordt verminderd tot 4 114,0 miljoen frank.

Réduction du :

- crédit d'engagement : 435,0 millions de francs;
- crédit d'ordonnancement : 435,0 millions de francs.

ART. 74.10. — *Programme supplémentaire bureautique relatif au système intégré de gestion des chantiers.*

Il est inscrit un crédit d'ordonnancement de 65,8 millions de francs.

ART. 74.11. — *Programme complémentaire bureautique-logiciel pour 1985. — Projet Sigma.*

Il est inscrit un crédit d'ordonnancement de 185,0 millions de francs.

ART. 74.12. — *Programme complémentaire bureautique-logiciel pour 1985. — Intégration des développements Software.*

Il est inscrit un crédit d'ordonnancement de 9,0 millions de francs.

ART. 74.14. — *Programme complémentaire bureautique-logiciel pour 1986. — Automatisation de l'Administration des Routes. — Projet A.G.A.R.*

Il est inscrit un crédit d'ordonnancement de 91,2 millions de francs.

PARTIE II

Crédits non destinés à la réalisation du programme d'investissement

B. Ensemble du département

CHAPITRE V

Transfert de capitaux à destination d'autres secteurs

ART. 51.08. — *Amortissement des emprunts contractés par la S.A. du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles en vue du financement des travaux de modernisation du canal de Bruxelles-Rupel.*

Le crédit de 652,0 millions de francs est porté à 704,0 millions de francs.

(Augmentation : 52,0 millions de francs.)

Vermindering :

- vastleggingskrediet : 435,0 miljoen frank;
- ordonnanceringskrediet : 435,0 miljoen frank.

ART. 74.10. — *Bijkomend programma voor bureautica in verband met een geïntegreerd systeem voor het beheer der werken.*

Een ordonnanceringskrediet van 65,8 miljoen frank wordt ingeschreven.

ART. 74.11. — *Aanvullend programma bureautica-software voor 1985. — Sigmaproject.*

Een ordonnanceringskrediet van 185,0 miljoen frank wordt ingeschreven.

ART. 74.12. — *Aanvullend programma bureautica-software voor 1985. — Integratie van software ontwikkelingen.*

Een ordonnanceringskrediet van 9,0 miljoen frank wordt ingeschreven.

ART. 74.14. — *Aanvullend programma bureautica-software voor 1986. — Automatisering van het Bestuur der Wegen. — Project A.G.A.R.*

Een ordonnanceringskrediet van 91,2 miljoen frank wordt ingeschreven.

DEEL II

Kredieten niet bestemd voor de verwezenlijking van het investeringsprogramma

B. Geheel van het departement

HOOFDSTUK V

Vermogensoverdrachten aan andere sectoren

ART. 51.08. — *Aflossingen van de leningen door de N.V. Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel aangegaan voor de financiering van de werken tot modernisering van het kanaal Brussel-Rupel.*

Het krediet van 652,0 miljoen frank wordt verhoogd tot 704,0 miljoen frank.

(Vermeerdering : 52,0 miljoen frank.)

CHAPITRE VIII

Octrois de crédits et participations

ART. 81.04. — *Avance récupérable à la S.A. du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles pour faire face à l'insuffisance de ses recettes d'exploitation.*

Le crédit de 46,0 millions de francs est porté à 46,5 millions de francs.

(Augmentation : 0,5 million de francs.)

ART. 81.05 (nouveau). — *Avance récupérable au Dienst voor de Scheepvaart pour faire face à l'insuffisance de ses recettes d'exploitation.*

Il est inscrit un crédit de 35,0 millions de francs.

HOOFDSTUK VIII

Kredietverleningen en deelnemingen

ART. 81.04. — *Terugvorderbaar voorschot aan de N.V. Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel om te voorzien in de ontoereikendheid van haar bedrijfsontvangsten.*

Het krediet van 46,0 miljoen frank wordt verhoogd tot 46,5 miljoen frank.

(Vermeerdering : 0,5 miljoen frank.)

ART. 81.05 (nieuw). — *Terugvorderbaar voorschot aan de Dienst voor de Scheepvaart om te voorzien in de ontoereikendheid van zijn bedrijfsontvangsten.*

Een krediet van 35,0 miljoen frank wordt ingeschreven.